

フィンランド語準上級講座⑫

「否定分詞（1）」

関連する他の動画
「フィンランド語文法：上級④」

資料掲載サイト
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

フィンランド語準上級⑫：「否定分詞（1）」解説

	A不定詞	現在語幹	否定分詞	単数語幹	複数語幹
1	puhua 話す	puhu-	puhu-maton	puhu-mattoma-	puhu-mattom-i-
	lentää 飛ぶ	lentä- : lennä-	lentä-mätön	lentä-mättömä-	lentä-mättöm-i-
2	juoda 飲む	juo-	juo-maton	juo-mattoma-	juo-mattom-i-
3	kuunnella 聞く	kuuntele-	kuuntele-maton	kuuntele-mattoma-	kuuntele-mattom-i-
4	luvata 約束する	lupaa-	lupaa-maton	lupaa-mattoma-	lupaa-mattom-i-
5	häiritä じゃまする	häiritse-	häiritse-mätön	häiritse-mättömä-	häiritse-mättöm-i-
6	kyetä できる	kykene-	kykene-mätön	kykene-mättömä-	kykene-mättöm-i-
	tehdä する、作る	teke- : tee-	teke-mätön	teke-mättömä-	teke-mättöm-i-

フィンランド語準上級⑫：「否定分詞（1）」テキスト

Näkymätön lapsi

Muumiperhe joutuu uuden haasteen eteen, kun he pääsevät auttamaan näkymätöntä lasta. Kenen keinot muuttavat näkymättömän näkyväksi, ja mikä onkaan ujon lapsen salaisuus?

(<https://areena.yle.fi/1-4664043> : 2019 年 5 月 13 日、2023 年 1 月 24 日除外)

見えないような | 子ども

ムーミン一家は | 陥る | 新しい | 挑戦の | 前へ | 、[~のときに | 彼らは | することになる | 助ける | 見えないような | 子どもを]。誰の | 手段が | 変える | 見えないような (子ども) を | 見えるように | 、そして | 何が | である・はたして | 恥ずかしがりの | 子どもの | 秘密。

Kaikilla ihmisillä on oikeus saada koulutusta ja **välttämätön** toimeentulo. Jokaisella kansalaisella on myös oikeus osallistua ja vaikuttaa oman maan asioihin. (Syo, 185)

すべての | 人々には | ある | 権利が | 得る | 教育を | そして | 避けられないような (不可欠の) | 収入を。それぞれの | 国民には | ある | また | 権利が | 参加する | そして | 影響を与える | 自分の | 国の | 事柄へ。

Olemattoman talven jälkeen luonto heräsi.

(<https://www.suomikoulut.fi/yki/luetunymmartaminen6.htm>)

ないような | 冬の | あとで | 自然は | 目覚めた。

Yhden Google-hakusi tai sähköpostisi ympäristövaikutus on olemattoman pieni. Meitä netin käyttäjiä on kuitenkin miljardeja.

(<https://yle.fi/aihe/a/20-10002097>: 2022 年 2 月 8 日)

一つの | グーグル検索の・あなたの | あるいは | 電子メールの・あなたの | 環境への影響は | である | ないほど | 小さい。我々 | ネットの | 利用者は | である | しながら | 数十億。

Riihimäen laitos ottaa kierrätykseen kelpaamattoman jätteen polttamisesta syntyvät hiilidioksidipäästöt talteen ja valmistaa niistä biohajoavaa muovia.

(<https://yle.fi/a/74-20156232>: 2025 年 4 月 15 日)

Riihimäki の | 施設は | とる | [リサイクルへ | 適さないような | 廃棄物の | 燃やすことから | 生まれるような | 二酸化炭素排出物を] | 保管へ | そして | 作る | それらから | 生分解するような | プラスチックを。

Lapsi voi ilmaista pahaa oloaan **arvaamattomalla** käytöksellään.

(<https://yle.fi/a/3-9912464>: 2017 年 11 月 2 日)

子どもは | ありうる | 表現する | 悪い | 気分（体調）を・自分の | 予想
できないような | 振る舞いによって・自分の。

Poliisi törmäsi **käsittämättömään** näkyyn liikenteessä – ”Sohva oli tippua tielle”

(<https://www.is.fi/autot/art-2000010695276.html>: 2024 年 9 月 14 日)

警察は | 衝突した | 理解できないような | 光景へ | 交通においてー「ソ
ファーが | 落ちそうだった | 道へ」

Myös huumausaineen levittämistä kehitysvammaisille voidaan katsoa häikäilemättömäksi toiminnaksi.

(<https://www.theseus.fi/handle/10024/785263>)

また | 薬物を | 広げることを | 発達障害者たちへ | できる | みなす |
冷酷な（手段を選ばないような、無節操な） | 行為だと。

tyhjää (substantiivi)

1. Henkilö, jota pidetään tyhmänä tai ajattelemattomana.

Hän käyttäytyi kuin tyhjää, eikä huomannut, kuinka typerältä näytti.

(https://www.suomisanakirja.fi/tyhj%C3%A4p%C3%A4%C3%A4#google_vignette)

空（から）の頭（名詞）

1. 人物 | 、それを | みなす | 愚かだと | あるいは | 無思慮だと。

その人は | 振る舞った | [ように | 空の頭] | 、そして気づかなか
った | 、[いかに | 愚かに | 見えてい~~る~~た]。

STT:n **haastattelemat** asiantuntijat kritisoivat Gazan ruoka-avun jakamisen nykyjärjestelyä **kestämättömänä**. (<https://yle.fi/a/74-20168027>: 2025 年 6 月 15 日)

STT (Suomen Tietotoimisto「フィンランド・ニュース・エージェンシー」) の | インタビューした | 専門家たちは | 批判する | ガザの | 食糧支援 の | 分けることの | 現在のシステムを | 耐えられないものだと。

Politiikasta **riippumattomat** tuomioistuimet käyttävät tuomiovaltaa, eli tuomitsevat ihmiset, jotka ovat tehneet rikoksen. (Syo, 186)

政治から | 独立したような | 裁判所は | 使う | 司法権を | 、つまり | 裁く | 人々を | 、それらは | 行った | 犯罪を。